

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 95 (2001)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Kirchliche Veranstaltungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kirchliche Veranstaltungen

## Gottesdienste

### Region Aargau

Evang.-ref. Gehörlosenseelsorge der aargauischen Landeskirche, Kirchenweg 53, 5054 Kirchleerau  
Tel. 062 726 11 34  
Fax 062 726 20 00

### Aarau

Sonntag, 20. Mai, 14.15 Uhr  
Gottesdienst im reformierten Kirchgemeindehaus. Anschliessend Imbiss und gemütliches Beisammensein. Herzlich lädt ein: Pfrn. Ruth Zimmermann

### Köllikon

Freitag, 25. Mai, 17.00 Uhr  
Ökumenischer Sportgottesdienst anlässlich des Jubiläumsfestes des GSC Aarau. Mehrzweckhalle. Herzlich lädt ein: Pfrn. Ruth Zimmermann

### Kath. Gehörlosenseelsorge im

**Kanton Aargau, Schönaustrasse 21, Kanti Foyer, 5400 Baden**

Peter Schmitz-Hübsch  
Gehörlosenseelsorger  
Gian-Reto Janki  
Gehörlosen-Jugendarbeiter  
Tel. 056 222 13 37  
Fax 056 222 30 57

### Ökumenische Gehörlosen-Jugendarbeit Zürich und Aargau

Gian-Reto Janki, Jugendarbeiter, gehörlos, Auf der Mauer 13, 8001 Zürich  
Telescrit 01 252 51 56  
Fax 01 252 51 55  
E-Mail jugend.gehoerlos@kirchen.ch

### Aarau

Sonntag, 13. Mai, 14.30 Uhr  
Gottesdienst in der Katholischen Kirche St. Peter und Paul. Anschliessend Imbiss und Kaffee. Herzliche Einladung.

### Köllikon

Freitag, 25. Mai, 17.00 Uhr  
Ökumenischer Sportgottesdienst anlässlich des Jubiläumsfestes des GSC Aarau. Mehrzweckhalle. Herzliche Einladung.

### Wettingen

Sonntag, 10. Juni, 14.15 Uhr  
Ökumenischer Gottesdienst in der reformierten Kirche Wettingen. Die reformierten und katholischen Gehörlosengemeinden der Kantone Zürich und Aargau feiern gemeinsam.

### Ferien- u. Kulturwoche auf der schwäbischen Alb vom 11. bis 17. Juni

Kloster Neresheim. Prospekte und Anmeldungen im Seelsorge-Büro bis zum 18. Mai!

### Evangelische Gehörlosenseelsorge BS, BL, SO

Socinstrasse 13, 4051 Basel  
Schreibtel. 061 261 05 19  
Tel./Fax 061 261 05 48  
E-Mail gehoerlosenseelsorge@rol3.com

### Solothurn

Sonntag, 20. Mai, 10.00 Uhr  
Gottesdienst in der Kapelle der reformierten Stadtkirche, Werkhofstr. 14. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzlich lädt ein: H. Beglinger

### Basel

Sonntag, 27. Mai, 10.00 Uhr  
Gottesdienst im Spittlerhaus, Socinstr. 13. Anschliessend Zusammensein beim Apéro. Herzlich lädt ein: H. Beglinger

### Olten

Pfingstsonntag, 3. Juni, 10.00 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindehaus der Pauluskirche, Calvinstube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzlich lädt ein: H. Beglinger

### Liestal

Pfingstsonntag, 3. Juni, 14.30 Uhr  
Gottesdienst im Kirchgemeindehaus Martinshof, Rosengasse 1. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzlich lädt ein: H. Beglinger

### Kath. Hörbehindertenseelsorge KHS Basel, Kirchgasse 5, 4224 Nenzlingen

Tel. 061 741 14 44  
Fax 061 741 14 55  
E-Mail pfarramtneenzlingen@bluewin.ch

### Riehen

Samstag, 12. Mai, 18.30 Uhr  
Gottesdienst im Pfarreiheim St. Franziskus. Gedächtnis für Frau Margrit Berger Aesch. Anschliessend Imbiss und Zusammensein. Freundlich laden ein: Pfr. Kuhn und Mitarbeiter

### Riehen

Samstag, 09. Juni, 18.30 Uhr  
Gottesdienst im Pfarreiheim St. Franziskus. Freundlich laden ein: Pfr. Kuhn und Mitarbeiter

### Evangelische Gehörlosengemeinde SG, AI/AR, GL, TG, GR, SH

Tel. 071 227 05 70  
Fax 071 227 05 79

### St. Gallen

Sonntag, 20. Mai, 10.45 Uhr  
Festgottesdienst im evang. Kirchgemeindehaus St. Mangen, 50-Jahr-Jubiläum des evang. Gehörlosenfarramtes St. Gallen. Anschliessend Apéro, Ballonwettbewerb. 13.00 Uhr: Mittagessen für die Gehörlosengemeinde und geladene Gäste im Hotel Ekkehard (mit Anmeldung). 15.00 Uhr: Pantomime JOMI – Stimme der Stille im Saal des Hotels Ekkehard. JOMI (Josef Michael Kreutzer) absolvierte seine Ausbildung in Paris bei Marcel Marceau. Als erster Deutscher schloss er dort mit Diplom ab und arbeitet seit 1981 als Solopantomime und Dozent für Pantomime und Körpersprache in Europa und zahlreichen weiteren Ländern. JOMI ist seit frühester Kindheit gehörlos; er bringt besinnliche und heitere Szenen zur Aufführung. (Eintritt frei) Herzlich laden ein: Pfr. A. Menges und A. Locher, Präs. der Kirchenvorsteherschaft

### Hörbehindertenseelsorge BE, JU

Schwarztorstrasse 20, 3001 Bern  
Tel. 031 385 17 17

# Kirchliche Veranstaltungen

Fax 031 385 17 20  
franziska.bracher@refkirchenbeju.ch  
www.refkirchenbeju.ch

## Lyss

Sonntag, 13. Mai, 14.00 Uhr  
Gottesdienst im Kirchgemeindehaus.  
Herzliche Einladung:

Diakon Andreas Fankhauser

## Frutigen

Sonntag, 20. Mai, 14.00 Uhr  
Gottesdienst in der Kirche Frutigen.  
Herzliche Einladung:

Diakon Andreas Fankhauser

## Uetendorfberg

Montag, 21. Mai, 20.00 Uhr  
Gottesdienst in der Stiftung Uetendorf-  
berg. Herzliche Einladung:

Pfrn. Franziska Bracher

## Belp

Dienstag, 22. Mai, 15.00 Uhr  
Gottesdienst im Wohnheim für Gehör-  
lose Belp, Seftigenstrasse 101. Herzliche  
Einladung: Pfrn. Franziska Bracher

## Bern

Pfingstsonntag, 3. Juni, 14.00 Uhr  
Gottesdienst in der Markuskirche. Herz-  
liche Einladung: Pfrn. Annegret Behr

## Katholische Gehörlosenseelsorge St. Gallen

Auf dem Damm 8  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 272 36 15  
Fax 071 220 33 12

## St. Gallen

Sonntag, 17. Juni, 10.15 Uhr  
Gottesdienst im Gehörlosenheim in Tro-  
gen. Anschliessend sind wir zum Mittag-  
essen mit den Heimbewohnern eingela-  
den. Herzlich lädt ein:

Elisabeth Burger, Pastoralassistentin

## Region Zürich

**Katholische Gehörlosenseelsorge  
Zürich**  
Beckenhofstrasse 16, 8006 Zürich  
Briefadresse: PF 407, 8035 Zürich

Telescrit 01 360 51 53

Telefon 01 360 51 51

Fax 01 360 51 52

Homepage: [www.kath.ch/zh/behinderte](http://www.kath.ch/zh/behinderte)  
und [www.kath.ch/zh/gehoerlose](http://www.kath.ch/zh/gehoerlose)  
E-Mail [behinderte.zh@kath.ch](mailto:behinderte.zh@kath.ch)  
[gehoerlose.zh@kath.ch](mailto:gehoerlose.zh@kath.ch)

## Regensberg

Mittwoch, 16. Mai, 10.00 Uhr  
Gottesdienst im Hirzelheim. Herzliche  
Einladung.

## Turbenthal

Mittwoch, 16. Mai, 17.15 Uhr  
Gottesdienst im Gehörlosendorf Tur-  
benthal. Herzliche Einladung.

## Zürich

Sonntag, 27. Mai, 10.30 Uhr  
Firmgottesdienst, Gehörlosenkirche Zü-  
rich-Oerlikon, mit Abt Ivo auf der  
Mauer (Kloster Uznach). Nach dem Got-  
tesdienst sind Sie herzlich zum Apéro ein-  
geladen.

Linda Lochmann, Katechetin

Peter Schmitz-Hübsch

Gehörlosenseelsorger

Gian-Reto Janki, Jugendarbeiter

## Kantonales Pfarramt für Gehörlose Oerlikonerstrasse 98, 8057 Zürich

Telescrit 01 311 90 82

Fax 01 311 90 89

## Winterthur

Sonntag, 20. Mai, 14.30 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl im Kirch-  
gemeindehaus Liebestrasse. Anschlies-  
send Imbiss. Herzliche Einladung.

## Regensberg

Sonntag, 27. Mai, 10.15 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl im Hirzel-  
heim. Herzliche Einladung.

## Wettingen

Sonntag, 10. Juni, 14.15 Uhr  
Ökumenischer Gottesdienst in der refor-  
mierten Kirche Wettingen zusammen mit  
den reformierten und katholischen  
Gehörlosengemeinden. Anschliessend  
Imbiss. Herzliche Einladung.

## Israel-Reise für Hörbe- hinderte und weitere Interessierte vom 1. bis 12. Oktober 2001

### Liebe hörbehinderte Freunde

Das Land Israel hat etwas Beson-  
deres an sich. Viele haben darüber  
schon Bücher geschrieben und tolle  
Fotos gemacht. Das Land hat aber auch  
eine ganz wichtige Bedeutung wegen  
unserer Bibel. Nach einem längeren  
Aufenthalt in diesem Land verstehen  
wir manche Erzählung aus der Bibel  
besser. Nach einem längeren Unter-  
bruch möchte ich für die Hörbehin-  
derten wieder eine Reise organisieren.  
Es ist aber auch gut, wenn einige  
Hörende mit uns kommen. Für sie ist  
es eine wichtige Erfahrung, während  
einer gewissen Zeit mit Hörbehinder-  
ten unterwegs sein zu können.

Wir möchten uns während dieser  
Reise viel Zeit nehmen: Zeit zum Se-  
hen, gibt es doch viele schöne Sachen  
zum Bewundern: die Stadt Jerusalem,  
die Suks (Märkte), die Kirchen, die  
Wüste, das Meer.

Zeit für einander, wenn wir mit-  
einander essen, miteinander feiern und  
plaudern, oder miteinander auch die  
Wüste erleben und uns vom Wasser  
des Toten Meeres tragen lassen.

Zeit aber auch zum Stillsein, wenn  
wir an schönen Orten verweilen, da-  
mit wir auch mit dem Herzen sehen.

Ich hoffe, dass diese Reise ein schö-  
nes Erlebnis wird. Sie brauchen auch  
keine Angst zu haben, dass es gefähr-  
lich wird. Denn wir werden bestimmt  
nur Orte besuchen, die sicher sind. Ein  
erfahrener arabischer Reiseführer  
wird uns begleiten. Sollten sich die po-  
litischen Verhältnisse drastisch än-  
dern, kann die Reise ohne finanzielle  
Folgen annulliert werden.

Ihr P. Christian Lorenz

Reiseunterlagen können unter folgen-  
der Adresse bestellt werden:

P. Christian Lorenz

Pfrundweg

6275 Ballwil

Fax 041 448 31 57

E-Mail [ch.lorenz@bluewin.ch](mailto:ch.lorenz@bluewin.ch)

## Teletext-Untertitel-Liste

TV-Sender	Sprache	Untertitel auf Seite	Programm auf Seite
SF 1+2	D	777	776
TSR 1+2	F	777	776
TSI 1+2	I	777	776
ARD	D	150	398
ZDF	D	777	776
SW 3	D	150	---
BR 3	D	150	561
BR Alpha	D	150	561
WDR	D	150	---
MDR	D	150	597, 598
ORB	D	150	---
Hessen 3	D	150	---
Berlin 1 (B1)	D	150	---
Nord 3 (N3)	D	150	---
Arte	D	150/160	149
Arte	F	151/161	---
(geplant: Arte I		153	---
ORF 1+2	D	777	771
TF 1	F	888	---
France 2 (F2)	F	888	407/473
France 3	F	888	---
La 5eme	F	888/889	---
Rai 1, 2+3	I	777	771
Italia 1	I	777	776
Rete 4	I	777	776
Canale 5	I	777	776
PRO 7	D	149	---

D = Deutsch, F = Französisch, I = Italienisch

## Kursausschreibung

### Sprachheilschule St. Gallen Kurse zum Thema CI-Therapie

«Wenn sich die Sprachentwicklung verzögert: Therapie-Ideen für Kinder mit einem Cochlea-Implantat»

Ort: CI-Centrum der Sprachheilschule St. Gallen (CH)

Daten: 31. Mai/1. Juni 2001 und  
28./29. Juni 2001

Dauer: 2-Tages -Kurs

Kurskosten: SFr. 350.-/DM 400.-

**Info und Anmeldung:**  
**Sprachheilschule St. Gallen**  
**Höhenweg 64**  
**9000 St. Gallen**

**Tel. 0041 (0)71 274 11 11**

**Fax 0041 (0)71 274 11 13**

**E-Mail sprachheilschule-st.gallen@bluewin.ch**

#### 4. CI-Forum

**Datum:**

Freitag, 23. November 2001

**Ort:**

Weiterbildungszentrum Holzweid der  
Universität St. Gallen

**Thema:**

Erfolg dank/mit CI

**Veranstalter:**

CI-Centrum, Sprachheilschule St. Gallen

### Information und Anmeldung:

Sprachheilschule St. Gallen, Höhenweg  
64, 9000 St. Gallen, Telefon 0041 (0)71  
274 11 11, Telefax 0041 (0)71 274 11 13,  
Schreibtelefon 0041 (0) 274 11 24, E-  
Mail: sprachheilschule-st.gallen@blue-  
win.ch. Internet: [http://www.sprachheil-  
schule.ch](http://www.sprachheil-<br/>schule.ch)

## Erwachsenenbildung

### Erwachsenenbildung Ostschweiz

#### Einladung zum Informationsabend «Haustierpflege»

Mittwoch, 13. Juni 2001, 19.30 Uhr, im  
Gehörlosenzentrum Habsburg.

– Was können wir tun, damit Tiere  
gesund bleiben?

– Kastrieren, ja oder nein? (Filmvortrag)

– Tipps und Ratschläge

Referentin: Beatrice Baumann, Tier-  
schutzverein.

Der Informationsabend wird von einem  
Dolmetscher begleitet.

Das Erwachsenenbildungsteam freut sich  
auf Ihr Kommen.

## Impressum Gehörlosen-Zeitung

Erscheint monatlich

**Herausgeber:**

Schweizerischer Verband für das  
Gehörlosentum (SVG)  
Feldegstrasse 69  
8032 Zürich  
Telefon 01 421 40 10  
Schreibtelefon 01 421 40 11  
Fax 01 421 40 12

**Redaktion und Layout:**

Ruedi Heer  
Gehörlosen-Zeitung  
Postfach 462  
8750 Glarus  
Schreibtelefon/Fax/Telefon 055 640 95 75  
E-Mail: [fingrelo@dplanet.ch](mailto:fingrelo@dplanet.ch)

**Redaktioneller Mitarbeiter:**

Paul Egger (gg)

**Abonnenenverwaltung,**

**Druck und Spedition:**

Bruhin AG, Druckerei  
Postfach 444  
8807 Freienbach  
Telefon 055 415 34 34  
Telefax 055 415 34 99

Die GZ verwendet bei Personen zur Vereinfachung abwechselungsweise die weibliche oder männliche Form, angesprochen sind beide Geschlechter.

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion, unter Hinweis auf die Quelle und mit Zustellung eines Belegexemplars.

Die veröffentlichten Artikel von Gastautorinnen und Gastautoren geben nicht in jedem Fall die Auffassung des Herausgebers wieder.

**Die nächste Ausgabe erscheint  
am 8. Juni 2001.**

**Redaktions- und Anzeigen-  
schluss: 17. Mai 2001.**